

KEEP THESE INSTRUCTIONS

METER CHECK DISK




Code 1705

Do not attempt to separate the components of the Meter Check Disk [Code 1705/1705-EU]. The Meter Check Disk consists of a disk with a permanently attached cover.

Do not fill the Meter Check Disk with water. Water is not used during the meter check procedure.


Range Check Procedure

The Meter Check Disk is used to verify the performance of a meter. It is not used to recalibrate the meter. Meters are calibrated at the time of manufacture. The meter is performing satisfactorily if readings using the Meter Check Disk are within the ranges provided on the Meter Check Disk pouch. Range specifications are specific to the disk identified by the serial number on the pouch. The range specifications will vary from disk to disk. The exact readings from a specific disk may vary from meter to meter.

1. Follow the Cleaning procedure to clean the light chamber and optic lenses.
2. Tap  select Disk Series.
3. Tap **MCD** to select Meter Check Disk.
4. Tap  to return to the test screen.
5. Remove the Meter Check Disk [1705/1705-EU] from the foil pouch. DO NOT remove the black cover from the disk.
6. Insert the Meter Check Disk. Close the lid.
7. Tap  to start test.
8. Results will be displayed.
9. Compare the results on the display to the values on the chart shown on the pouch. If the results are not within the range shown on the pouch, contact Support.
10. Replace the Meter Check Disk in the foil pouch for storage.

LED Calibration

The LED Calibration is performed to set the brightness of the individual LEDs.



1. Follow the Cleaning procedure to clean the light chamber and optic lenses.
2. Tap  to go to settings.
3. Tap **Calibration**.
4. Tap **LED Cals**.
5. Remove the Meter Check Disk [Code 1705/1705-EU] from the foil pouch. DO NOT remove the black cover from the disk.
6. Insert the Meter Check Disk. Close the lid.
7. Tap **Start** to begin the meter check procedure.
8. When the calibration is complete the message "LED Calibration Complete" will appear.

9. Tap  to return to the Testing Menu and resume testing.

Angle Calibration

Angle Calibration checks the alignment of the hub and disk. The results are analyzed and reported as pass or fail. If the measurements pass the settings will be saved. If the analysis fails, contact Support.

If performing the LED Calibration and the Angle Calibration, the LED Calibration should be performed before the Angle Calibration.

1. Follow the Cleaning procedure to clean the light chamber and optic lenses.
2. Tap  to go to settings.
3. Tap **Calibration**.
4. Tap **Angle Cals**.
5. Remove the Meter Check Disk [Code 1705/1705-EU] from the foil pouch. DO NOT remove the black cover from the disk.
6. Insert the Meter Check Disk. Close the lid.
7. Tap **Start** to begin the meter check procedure.
8. If the meter is performing satisfactorily, "Angle Calibration Successful" will be displayed and the settings will be saved. If the meter is not performing satisfactorily, "Angle Calibration Unsuccessful. Contact Support" will be displayed.
9. Tap  to return to the Testing Menu and resume testing.

If the results are not within the range shown on the pouch, contact tech service.

Storage

Store the disk in a cool, dry place in the foil pouch with the desiccant. The disk is sensitive to moisture. Exposure to excessive heat or moisture may cause degradation of the disk. The Meter Check Disk contains delicate materials. Do not drop, jar, or twist the disk. Do not get the disk wet. Keep the Meter Check Disk clean and dry.

¡CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES!

DISCO DE COMPROBACIÓN DEL MEDIDOR




Código 1705

No intente separar los componentes del Disco de comprobación del medidor (código 1705/1705-EU). El Disco de comprobación del medidor se compone de un disco con una cubierta permanente incorporada.

No llene el Disco de comprobación del medidor de agua. No use agua durante el proceso de comprobación del medidor.


Procedimiento de comprobación de rango


El Disco de comprobación del medidor se usa para verificar el rendimiento del medidor. No se usa para recalibrar el medidor. Los medidores se calibran en el momento de su fabricación. El medidor tiene un rendimiento satisfactorio si las lecturas obtenidas usando el Disco de comprobación del medidor están dentro de los rangos facilitados en el estuche del Disco de comprobación del medidor. Las especificaciones de rango son específicas del disco identificado mediante el número de serie que aparece en el estuche. Las especificaciones de rango variarán de un disco a otro. Las lecturas exactas de un mismo disco pueden variar de un medidor a otro.

1. Siga el procedimiento de limpieza para limpiar la cámara de luz y las lentes ópticas.
2. Pulse  para seleccionar Serie de disco.
3. Pulse **MCD** para seleccionar Disco de comprobación del medidor.
4. Pulse  para regresar a la pantalla de test.
5. Retire el Disco de comprobación del medidor (código 1705/1705-EU) del estuche de aluminio. NO retire la cubierta negra del disco.
6. Inserte el Disco de comprobación del medidor. Cierre la tapa.
7. Pulse  para iniciar el test.
8. Aparecerán los resultados en pantalla.
9. Compare los resultados que aparecen en pantalla con los valores del gráfico que figura en el estuche. Si los resultados no se encuentran dentro del rango indicado en el estuche, contacte con Soporte.
10. Coloque de nuevo el Disco de comprobación del medidor en el estuche de aluminio para almacenarlo.

Calibración de LED

La calibración de LED se realiza para ajustar el brillo de cada LED.



1. Siga el procedimiento de limpieza para limpiar la cámara de luz y las lentes ópticas.
2. Pulse  para ir a Ajustes.
3. Pulse **Calibración**.
4. Pulse **Calibración de LED**.

5. Retire el Disco de comprobación del medidor [código 1705/1705-UE] del estuche de aluminio. NO retire la cubierta negra del disco.
6. Inserte el Disco de comprobación del medidor. Cierre la tapa.
7. Pulse **Inicio** para iniciar el procedimiento de calibración del fotómetro.
8. Cuando haya finalizado la calibración, aparecerá el mensaje «Calibración de LED finalizada».
9. Pulse  para volver al menú Análisis y reanudar el análisis.

Calibración de ángulo

La calibración de ángulo comprueba la alineación del eje y el disco. Los resultados se analizan y notifican como «Correcto» o «Incorrecto». Si las mediciones son correctas, se guarda la configuración. Si el análisis no es correcto, póngase en contacto con el servicio técnico.

Si se van a llevar a cabo la calibración de LED y la calibración de ángulo, la calibración de LED debe realizarse antes que la calibración de ángulo.

1. Siga el procedimiento de limpieza para limpiar la cámara de luz y las lentes ópticas.
2. Pulse  para ir a Ajustes.
3. Pulse **Calibración**.
4. Pulse **Calibración de ángulo**.
5. Retire el Disco de comprobación del medidor [código 1705/1705-UE] del estuche de aluminio. NO retire la cubierta negra del disco.
6. Inserte el Disco de comprobación del medidor. Cierre la tapa.
7. Pulse **Inicio** para iniciar el procedimiento de calibración del fotómetro.
8. Si el fotómetro funciona correctamente, aparecerá en pantalla «Calibración de ángulo correcta» y se guardarán los ajustes. Si el fotómetro no funciona correctamente, aparecerá «Calibración de ángulo incorrecta. Contacte con el servicio técnico».
9. Pulse  para volver al menú Análisis y reanudar el análisis.

Si los resultados no se encuentran dentro del rango indicado en el estuche, contacte con el servicio técnico.

Almacenamiento

Almacene el disco en un lugar fresco y seco dentro del estuche de aluminio con el desecante. El disco es sensible a la humedad. Una exposición a calor o humedad excesivos puede provocar el deterioro del disco. El Disco de comprobación del medidor contiene materiales delicados. No deje caer el disco, ni lo sacuda ni doble. No permita que se moje el disco. Mantenga el Disco de comprobación del medidor limpio y seco.

INSTRUCTIONS À CONSERVER

Disque de vérification de photomètre




Code 1705-EU

Ne tentez pas de séparer les composants du disque de vérification de photomètre (code 1705/1705-EU). Le disque de vérification de photomètre est composé d'un disque et d'une couverture inséparable.

Ne remplissez pas le disque de vérification de photomètre d'eau. La procédure de vérification de photomètre ne requiert pas l'utilisation d'eau.


Procédure de vérification de plage


Le disque de vérification de photomètre sert à vérifier la performance d'un photomètre. Il ne sert pas à étalonner le photomètre. Les photomètres sont étalonnés en usine. La performance du photomètre est satisfaisante si les résultats du test effectué à l'aide du disque de vérification de photomètre sont situés dans les plages indiquées sur la pochette du disque de vérification de photomètre. Les spécifications de plage sont propres au disque identifié par le numéro de série inscrit sur la pochette. Les spécifications de plage varient d'un disque à l'autre. Les résultats exacts d'un disque donné peuvent varier d'un photomètre à l'autre.

1. Suivez la procédure de nettoyage pour nettoyer la chambre lumineuse et les lentilles optiques.
2. Tapez sur  pour sélectionner la gamme de disque.
3. Tapez sur **MCD** pour sélectionner le disque de vérification de photomètre.
4. Tapez sur  pour revenir à l'écran de test.
5. Retirez le disque de vérification de photomètre [code 1705/1705-EU] de sa pochette d'aluminium. N'ENLEVEZ PAS la couverture noire du disque.
6. Insérez le disque de vérification de photomètre. Fermez le couvercle.
7. Tapez sur  pour démarrer le test.
8. Les résultats s'afficheront.
9. Comparez les résultats affichés avec les valeurs du graphique sur la pochette. Si les résultats ne sont pas compris dans la plage indiquée sur l'emballage, contactez le service technique.
10. Remettez le disque de vérification de photomètre dans sa pochette d'aluminium pour le stocker.

Étalonnage des LED

L'étalonnage des LED doit être effectué afin de régler la luminosité des LED individuelles.



1. Suivez la procédure de nettoyage pour nettoyer la chambre lumineuse et les lentilles optiques.
2. Cliquez sur  pour aller aux paramètres.
3. Cliquez sur **Étalonnage**.
4. Cliquez sur **Étalonnages LED**.

5. Retirer le disque de vérification métrologique [Code 1705/1705-EU] de la pochette. NE PAS enlever la protection noire recouvrant le disque.
6. Insérer le disque de vérification métrologique. Fermer le couvercle.
7. Cliquez sur **Démarrer** pour lancer la procédure de vérification métrologique.
8. À la fin de l'étalonnage, le message « Étalonnage des LED terminé » s'affichera.
9. Cliquez sur  pour revenir au menu de tests et reprendre les essais.

Étalonnage des angles

L'étalonnage des angles permet de vérifier l'alignement du moyeu et du disque. Les résultats sont analysés et rapportés comme réussite ou échec. Si les mesures sont réussies, les paramètres sont sauvegardés. Si l'analyse est un échec, veuillez contacter le service d'assistance.

Si vous devez procéder à la fois à l'étalonnage des LED et à celui des angles, veuillez commencer par l'étalonnage des LED.

1. Suivez la procédure de nettoyage pour nettoyer la chambre lumineuse et les lentilles optiques.
2. Cliquez sur  pour aller aux paramètres.
3. Cliquez sur **Étalonnage**.
4. Cliquez sur **Étalonnage angles**
5. Retirer le disque de vérification métrologique [Code 1705/1705-EU] de la pochette. NE PAS enlever la protection noire recouvrant le disque.
6. Insérer le disque de vérification métrologique. Fermer le couvercle.
7. Cliquez sur **Démarrer** pour lancer la procédure de vérification métrologique.
8. Si le compteur fonctionne correctement, la mention « Étalonnage des angles réussie » s'affiche et les paramètres sont sauvegardés. Si le compteur ne fonctionne
9. Appuyez sur  pour revenir au menu d'essai et reprendre les tests

Si les résultats ne sont pas compris dans la plage indiquée sur la pochette, contactez le service technique.

Stockage

Conservez le disque dans sa pochette d'aluminium avec le dessiccant dans un endroit frais et sec. Le disque est sensible à l'humidité. Une exposition excessive à la chaleur ou à l'humidité peut endommager le disque. Le disque de vérification de photomètre contient des matériaux délicats. Ne le laissez pas tomber, ne le secouez pas et ne le tordez pas. Ne mettez pas le disque en contact avec de l'eau. Conservez le disque de vérification de photomètre propre et sec.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES!

DISCO DE VERIFICAÇÃO DO MEDIDOR




Código 1705-EU

Não tente separar os componentes do Disco de Verificação do Medidor [Código 1705/1705-EU]. O Disco de Verificação do Medidor é um disco que leva incorporada uma cobertura permanente.

Não encha o Disco de Verificação do Medidor com água. A água não é utilizada durante o procedimento de verificação do medidor.


Procedimento de verificação dos intervalos de valores


O Disco de Verificação do Medidor é utilizado para verificar o desempenho de um medidor. A sua função não é recalibrar o medidor. Os medidores são calibrados no momento do seu fabrico. O medidor está a funcionar de maneira adequada se as leituras com o Disco de Verificação do Medidor se encontrarem dentro dos intervalos de valores indicados na bolsa do Disco de Verificação do Medidor. Os intervalos de valores são específicos do disco identificado pelo número de série na respetiva bolsa. Os intervalos de valores variam conforme o disco. O valor exato das leituras de um disco específico pode variar conforme o medidor.

1. Siga o procedimento de limpeza para limpar a câmara luminosa e as lentes óticas.
2. Toque em  para selecionar série do disco.
3. Toque em **MCD** para selecionar Disco de Verificação do Medidor.
4. Toque em  para voltar ao ecrã de teste.
5. Retire o Disco de Verificação do Medidor [Código 1705/1705-EU] da bolsa de papel-alumínio. NÃO retire a cobertura preta do disco.
6. Introduza o Disco de Verificação do Medidor. Feche a tampa.
7. Toque em  para iniciar o teste.
8. Irá visualizar os resultados.
9. Compare os resultados no visor com os valores da tabela mostrada na bolsa. Se os resultados não estiverem dentro do intervalo de valores mostrado na bolsa, contacte com o Serviço Técnico.
10. Volte a guardar o Disco de Verificação do Medidor na bolsa.

Calibragem do LED

Realiza-se a calibragem do LED para ajustar o brilho de cada LED de forma individual.



1. Siga o procedimento de Limpeza para limpar a câmara de luz e as lentes óticas.
2. Toque em  para ir a Definições.
3. Toque em **Calibragem**.
4. Toque em **Calibragens do LED**.
5. Retire o Disco de Verificação do Medidor [Código 1705/1705-EU] da bolsa de alumínio. NÃO retire a cobertura preta do disco.

6. Introduza o Disco de Verificação do Medidor. Feche a tampa.
7. Toque em **Começo** para dar início ao procedimento de verificação do medidor.
8. Uma vez terminada a calibragem vai receber a mensagem “Calibragem do LED concluída”.
9. Toque em  para voltar ao Menu de Teste e retomar o teste.

Calibragem do ângulo

A Calibragem do Ângulo avalia o alinhamento do eixo e do disco. Os resultados são analisados e apresentados como Aprovado ou Reprovado. Se as medições forem aprovadas, as definições serão guardadas. Se a análise reprovar, contacte com a Assistência Técnica.

Se realizar a Calibragem do LED e a Calibragem do Ângulo, a Calibragem do LED deverá ser realizada antes da Calibragem do Ângulo.

1. Siga o procedimento de Limpeza para limpar a câmara de luz e as lentes óticas.
2. Toque em  para ir a Definições.
3. Toque em **Calibragem**.
4. Toque em **Calibragens do Ângulo**.
5. Retire o Disco de Verificação do Medidor [Código 1705/1705-EU] da bolsa de alumínio. NÃO retire a cobertura preta do disco.
6. Introduza o Disco de Verificação do Medidor. Feche a tampa.
7. Toque em **Começo** para dar início ao procedimento de verificação do medidor.
8. Se o medidor estiver a funcionar adequadamente, irá visualizar “Calibragem do Ângulo com Êxito”, e as definições serão guardadas. Se o medidor não estiver a funcionar satisfatoriamente, irá visualizar “Calibragem do Ângulo sem Êxito. Irá visualizar “Contacte com a Assistência Técnica”.
9. Toque em  para voltar ao Menu de Teste e retomar o teste.

Se os resultados não estiverem dentro do intervalo mostrado na bolsa, contacte com o Serviço Técnico.

Armazenamento

Guarde o disco num lugar fresco e seco dentro da bolsa de papel-alumínio com o dessecador. O disco é sensível à humidade. Uma exposição excessiva ao calor ou à humidade poderá causar uma deterioração do disco. O Disco de Verificação do Medidor contém materiais delicados. Não deixe cair, não abra nem torça o disco. Não molhe o disco. Mantenha o Disco de Verificação do Medidor limpo e seco.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

DISCO DI CONTROLLO DEL FOTOMETRO




Cod. art. 1705-EU

Non cercare di separare i componenti del disco di controllo del fotometro (codici 1705/1705-EU). Il bustina del disco di controllo del fotometro da un disco completo di copertura fissa (c.d. copri-disco).

Non riempire d'acqua il disco di controllo. Durante la procedura di verifica non si utilizza acqua.


Procedura di verifica dell'intervallo

Il bustina del disco di controllo del fotometro serve per verificare il funzionamento di un fotometro, non per ritardare il medesimo. Infatti, i dispositivi di misurazione vengono tarati in fabbrica. Il fotometro funziona correttamente se i valori letti tramite il rispettivo disco di controllo del fotometro rientrano nei limiti riportati sulla bustina che contiene tale elemento. I dati relativi a tali intervalli sono specifici per ogni disco identificato tramite il numero di serie riportato sulla bustina del disco di controllo del fotometro. Tali specifiche variano da disco a disco. Il valore esatto dei dati letti tramite un disco specifico può variare a seconda del dispositivo di misurazione.


1. Per pulire il vano luce e le lenti ottiche seguire la procedura di pulizia.
2. Premere  per selezionare la serie del disco.
3. Premere **MCD** per selezionare il disco di controllo del fotometro.
4. Premere  per tornare alla schermata di analisi.
5. Ritirare il disco di controllo del fotometro (codici 1705/1705-EU) dalla bustina di alluminio. **NON** staccare la copertura nera (copri-disco) dal disco.
6. Inserire il disco di controllo del fotometro. Chiudere il coperchio.
7. Premere  per iniziare l'analisi.
8. Successivamente, appariranno i risultati.
9. Confrontare i risultati che appaiono sul display con quelli riportati nel grafico sulla bustina. Se i risultati non rientrassero nell'intervallo riportato sulla bustina, contattare l'assistenza tecnica.
10. Al termine dell'utilizzo ricollocare il disco di controllo del fotometro nell'apposita bustina in alluminio.

Calibrazione dei LED

La calibrazione dei LED si esegue per impostare la luminosità dei singoli LED.

1. Seguire la procedura di pulizia per pulire il vano luce e le lenti ottiche.
2. Toccare  per andare alle impostazioni.
3. Scheda **Calibration**.
4. Toccare **LED Cals**.
5. Rimuovere il disco di controllo del fotometro (codice 1705/1705-EU) dalla



rispettiva custodia in stagnola. NON rimuovere il coperchio nero dal disco di controllo.

6. Inserire il disco di controllo del fotometro. Chiudere il coperchio.
7. Toccare **Inizio** per avviare la procedura di analisi.
8. Al termine della calibrazione appare il messaggio "LED Calibration Complete".
9. Toccare  per tornare al menu Testing e riprendere l'analisi.

Calibrazione dell'angolo

La funzione di calibrazione dell'angolo consente di verificare l'allineamento dell'elemento centrale rispetto al disco di controllo. I risultati vengono analizzati e riferiti come esiti positivi o negativi del test. Se le misurazioni hanno dato esito positivo durante il test, le impostazioni si salvano. In caso invece di esito negativo, contattare il servizio di assistenza.

Qualora si eseguano entrambe le calibrazioni, ovvero dei LED e dell'angolo, è preferibile iniziare dalla seconda.

1. Seguire la procedura di pulizia per pulire il vano luce e le lenti ottiche.
2. Toccare  per andare alle impostazioni.
3. Scheda **Calibration**.
4. Toccare **Angle Cals**.
5. Rimuovere il disco di controllo del fotometro [codice 1705/1705-EU] dalla rispettiva custodia in stagnola. NON rimuovere il coperchio nero dal disco di controllo.
6. Inserire il disco di controllo del fotometro. Chiudere il coperchio.
7. Toccare **Inizio** per avviare la procedura di analisi.
8. Se il fotometro funziona correttamente, appare il messaggio di esito positivo "Angle Calibration Successful" e le impostazioni vengono salvate. Se, invece, il fotometro non funziona correttamente appare il messaggio di esito negativo "Angle Calibration Unsuccessful". A questo punto, appare il messaggio "Contact Support", indicando la necessità di contattare il servizio di assistenza.
9. Toccare  per tornare al menu Testing e riprendere l'analisi.

Se i risultati non rientrano nell'intervallo indicato sulla busta, contattare il servizio tecnico.

Immagazzinamento

Conservare il disco in un luogo fresco e asciutto nella busta di lamina con l'essiccatore. Il disco è sensibile all'umidità. L'esposizione a calore o umidità eccessivi può causare la degradazione del disco. Il disco di controllo del fotometro contiene materiali delicati. Non far cadere, barattolo o torcere il disco. Non bagnare il disco. Mantenere il disco di controllo del fotometro pulito e asciutto.

DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN

MESSGERÄT-PRÜFSCHEIBE




Code 1705-EU

Versuchen Sie nicht, die Bestandteile der Messgerät-Prüfscheibe [Code 1705/1705-EU] voneinander zu trennen. Die Messgerät-Prüfscheibe besteht aus einer Scheibe mit fest angebrachter Abdeckung.

Füllen Sie die Messgerät-Prüfscheibe nicht mit Wasser. Während der Messgerätprüfung wird kein Wasser verwendet.


Bereichsprüfverfahren


Die Messgerät-Prüfscheibe wird verwendet, um die Leistung eines Messgeräts zu prüfen. Sie wird nicht verwendet, um das Messgerät neu zu kalibrieren. Messgeräte werden bei ihrer Herstellung kalibriert. Das Messgerät funktioniert ordnungsgemäß, wenn die abgelesenen Werte bei Verwendung der Messgerät-Prüfscheibe in den Bereichen liegen, die auf dem Beutel der Scheibe angegeben sind. Bereichsspezifikationen sind für die Scheibe spezifisch, die durch die Seriennummer auf dem Beutel identifiziert wird. Die Bereichsspezifikationen können für die einzelnen Scheiben variieren. Der genaue abgelesene Wert für eine bestimmte Scheibe kann bei den einzelnen Messgeräten unterschiedlich sein.

1. Befolgen Sie das Reinigungsverfahren, um die Lichtkammer und die optischen Linsen zu reinigen.
2. Berühren Sie , um die Scheibenreihe auszuwählen.
3. Berühren Sie **MCD**, um die Messgerät-Prüfscheibe auszuwählen.
4. Berühren Sie , um zum Testbildschirm zurückzukehren.
5. Nehmen Sie die Messgerät-Prüfscheibe [Code 1705/1705-EU] aus dem Folienschutzbeutel. NICHT die schwarze Abdeckung von der Scheibe entfernen.
6. Legen Sie die Messgerät-Prüfscheibe ein. Schließen Sie den Deckel.
7. Berühren Sie , um den Test zu starten.
8. Die Ergebnisse werden angezeigt.
9. Vergleichen Sie die Ergebnisse auf der Anzeige mit den Werten in der Tabelle auf dem Beutel. Wenn die Ergebnisse nicht in dem auf dem Beutel angegebenen Bereich liegen, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.
10. Legen Sie die Messgerät-Prüfscheibe zur Aufbewahrung wieder in den Folienschutzbeutel.

LED-Kalibrierung

Die LED-Kalibrierung wird durchgeführt, um die Helligkeit der einzelnen LEDs festzulegen.



1. Befolgen Sie das Reinigungsverfahren, um die Lichtkammer und die optischen Linsen zu reinigen.
2. Berühren Sie , um zu „Settings“ (Einstellungen) zu wechseln.
3. Berühren Sie **Calibration [Kalibrierung]**.

4. Berühren Sie **LED Cals (LED-Kalibrierungen)**.
5. Nehmen Sie die Messgerät-Prüfscheibe [Code 1705/1705-EU] aus dem Folienschutzbeutel. Entfernen Sie NICHT die schwarze Abdeckung von der Scheibe.
6. Legen Sie die Messgerät-Prüfscheibe ein. Schließen Sie den Deckel.
7. Berühren Sie **Start**, um das Prüfverfahren für das Messgerät zu beginnen.
8. Nach Abschluss der Kalibrierung wird die Nachricht „LED Calibration Complete“ [LED-Kalibrierung abgeschlossen] angezeigt.
9. Berühren Sie , um zum Testmenü zurückzukehren und weiter zu testen.

Winkelkalibrierung

Mit der Winkelkalibrierung wird die Ausrichtung von Nabe und Scheibe geprüft. Die Ergebnisse werden analysiert und als „Pass“ [Bestanden] oder „Fail“ [Nicht bestanden] gemeldet. Wenn die Messungen die Prüfung bestehen, werden die Einstellungen gespeichert. Wenn die Analyse fehlschlägt, wenden Sie sich an den Support.

Wenn beide Kalibrierungen durchgeführt werden, sollte die LED-Kalibrierung vor der Winkelkalibrierung erfolgen.

1. Befolgen Sie das Reinigungsverfahren, um die Lichtkammer und die optischen Linsen zu reinigen.
2. Berühren Sie , um zu „Settings“ [Einstellungen] zu wechseln.
3. Berühren Sie **Calibration (Kalibrierung)**.
4. Berühren Sie **Angle Cals (Winkelkalibrierungen)**.
5. Nehmen Sie die Messgerät-Prüfscheibe [Code 1705/1705-EU] aus dem Folienschutzbeutel. Entfernen Sie NICHT die schwarze Abdeckung von der Scheibe.
6. Legen Sie die Messgerät-Prüfscheibe ein. Schließen Sie den Deckel.
7. Berühren Sie **Start**, um das Prüfverfahren für das Messgerät zu beginnen.
8. Wenn das Messgerät ordnungsgemäß funktioniert, wird „Angle Calibration Successful“ [Winkelkalibrierung erfolgreich] angezeigt, und die Einstellungen werden gespeichert. Wenn das Messgerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, wird „Angle Calibration Unsuccessful. Contact Support“ [Winkelkalibrierung nicht erfolgreich. Support kontaktieren] angezeigt.
9. Berühren Sie , um zum Testmenü zurückzukehren und weiter zu testen.

Wenn die Ergebnisse nicht in dem auf dem Beutel angegebenen Bereich liegen, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.

Aufbewahrung

Bewahren Sie die Scheibe an einem kühlen und trockenen Ort im Folienbeutel mit dem feuchtigkeitsentziehenden Mittel auf. Die Scheibe ist feuchtigkeitsempfindlich. Wenn sie zu starker Hitze oder Feuchtigkeit ausgesetzt wird, kann sie beschädigt werden. Die Messgerät-Prüfscheibe enthält empfindliches Material. Lassen Sie die Scheibe nicht fallen, stoßen Sie sie nicht an und verdrehen Sie sie nicht. Die Scheibe darf nicht nass werden. Halten Sie die Messgerät-Prüfscheibe sauber und trocken.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

METERCONTROLEPLAATJE




Code 1705-EU

Probeer de onderdelen van het metercontroleplaatje niet uit elkaar te halen (code 1705/1705-EU). Het metercontroleplaatje bestaat uit een plaatje met een permanent bevestigde afdekking.

Vul het metercontroleplaatje niet met water. Tijdens de metercontroleprocedure wordt geen water gebruikt.


Bereikcontroleprocedure


Het metercontroleplaatje wordt gebruikt om de werking van een meter te controleren. Het wordt niet gebruikt om de meter opnieuw te kalibreren. Meters worden tijdens fabricage gekalibreerd. De meter werkt naar behoren als de aflezingen met het metercontroleplaatje binnen de bereiken op het zakje van het metercontroleplaatje vallen. De bereikspecificaties zijn specifiek voor het plaatje dat wordt geïdentificeerd aan de hand van het serienummer op het zakje. De bereikspecificaties hangen af van plaatje tot plaatje. De exacte aflezingen van een specifiek plaatje kunnen variëren van meter tot meter.

1. Volg de reinigingsprocedure om de lichtkamer en optische lenzen te reinigen.
2. Druk op  om de plaatjesserie te selecteren.
3. Druk op **MCD** om metercontroleplaatje te selecteren.
4. Druk op  om terug te keren naar het testscherm.
5. Haal het metercontroleplaatje [1705/1705-EU] uit het foliezakje. Verwijder de zwarte afdekking NIET van het plaatje.
6. Steek het metercontroleplaatje in de meter. Doe het deksel dicht.
7. Druk op  om de test te starten.
8. De resultaten worden weergegeven.
9. Vergelijk de resultaten op de weergaven met de waarden op de kaart op het zakje. Neem als de resultaten niet binnen het bereik op het zakje liggen contact op met de technische dienst.
10. Steek het metercontroleplaatje opnieuw in het foliezakje om het te bewaren.

Ledkalibratie

De ledkalibratie wordt uitgevoerd om de intensiteit van de individuele leds in te stellen.



1. Volg de reinigingsprocedure om de lichtkamer en optische lenzen te reinigen.
2. Druk op  om naar Settings (Instellingen) te gaan.
3. Druk op **Calibration (Kalibratie)**.
4. Druk op **LED Cals**.
5. Haal de metercontroleplaatje [code 1705/1705-EU] uit het foliezakje. Verwijder de zwarte afdekking NIET van de disk.
6. Steek de metercontroleplaatje in de meter. Doe het deksel dicht.

7. Druk op **Start** om de metercontroleprocedure te starten.
8. Wanneer de kalibratie is voltooid, verschijnt het bericht "LED Calibration Complete" [Ledkalibratie voltooid].
9. Druk op  om terug te keren naar het testmenu en de test te hervatten.

Hoekkalibratie

De hoekkalibratie controleert de uitlijning van het staafje en de disk. De resultaten worden geanalyseerd en weergegeven als pass [juist] of fail [fout]. Als de metingen juist zijn, worden de instellingen bewaard. Neem als de analyse negatief is contact op met de Technische Dienst.

Wanneer u zowel de ledkalibratie als de hoekkalibratie wilt uitvoeren, voer dan eerst de ledkalibratie uit en daarna de hoekkalibratie.

1. Volg de reinigingsprocedure om de lichtkamer en optische lenzen te reinigen.
2. Druk op  om naar Settings [Instellingen] te gaan.
3. Druk op **Calibration [Kalibratie]**.
4. Druk op **Angle Cals**.
5. Haal de metercontroleplaatje [code 1705/1705-EU] uit het foliezakje. Verwijder de zwarte afdekking NIET van de disk.
6. Steek de metercontroleplaatje in de meter. Doe het deksel dicht.
7. Druk op **Start** om de metercontroleprocedure te starten.
8. Als de meter naar behoren werkt, wordt "Angle Calibration Successful" [Hoekkalibratie geslaagd] weergegeven en worden de instellingen bewaard. Als de meter niet naar behoren werkt, verschijnt "Angle Calibration Unsuccessful. Contact Support" [Hoekkalibratie niet geslaagd. Neem contact op met de Technische Dienst].
9. Druk op  om terug te keren naar het testmenu en de test te hervatten.

Raadpleeg, als de resultaten niet binnen het bereik vallen dat is vermeld op het hoesje, de technische service.

Opslag

Bewaar de schijf op een koele, droge plaats in het verpakingshoesje met het droogmiddel. De schijf is gevoelig voor vocht. Blootstelling aan overmatige hitte of vocht kan voor de schijf schadelijk zijn. De metercontroleplaatje bevat kwetsbare materialen. Laat de schijf niet vallen, en kras of verdraai hem niet. Laat de schijf niet nat worden. Houd de metercontroleplaatje schoon en droog.

FÖLJ DESSA ANVISNINGAR

MÄTAREN KONTROLLSKIVA




Kod 1705-EU

Försök inte att skilja delarna på Mätaren Kontrollskiva [Kod 1705-EU]. Mätaren Kontrollskiva består av en skiva med permanent monterad kåpa.

Fyll inte Mätaren Kontrollskiva med vatten. Vatten används inte under kalibreringskontrollen.


Räckvidskontroll procedur

Mätaren Kontrollskivan används för att kontrollera kalibreringen en mätares prestanda. Den används inte för att kalibrera mätaren. Mätarna kalibreras vid tillverkning. Mätaren fungerar tillfredsställande om avläsningarna med hjälp av Mätaren Kontrollskivan ligger inom de intervall som visas på Mätaren Kontrollskivans påse. Intervall specifikationerna är specifika för skivan som identifieras genom påsens serienummer. Intervall specifikationerna varierar från skiva till skiva. Avläsningarnas exakta värde från en specifik skiva kan variera från mätare till mätare.

1. Följ rengöringsmetoden för att rengöra lampkammaren och optiska linser.
2. Klicka på  Välj Disk serier.
3. Tryck på **MCD** för att välja Mätaren Kontrollskiva.
4. Tryck  för att återgå till testskärmen.
5. Ta ur Mätaren Kontrollskivan [1705-EU] från påsen. TA INTE bort skivans svarta hölje.
6. Sätt in Mätaren Kontrollskiva. Stäng locket.
7. Tryck  för att starta testet.
8. Resultaten visas.
9. Jämför resultaten på skärmen med de värden som visas på påsen. Om resultaten inte är inom det intervall som visas på påsen, kontakta teknisk service.
10. Byt Mätaren Kontrollskiva i påsen för förvaring.

LED-kalibrering



LED-kalibrering utförs för att ställa in ljusstyrkan för de individuella lysdioderna.

1. Följ rengöringsproceduren för att rengöra ljuskammaren och optiska linser.
2. Tryck på  för att gå till inställningarna.
3. Flik **Kalibrering**.
4. Tryck på **LED Cals**.
5. Ta bort Mätaren Kontrollskiva [kod 1705-EU] från foliepåsen. TA EJ bort det svarta locket från disken.
6. Sätt i Mätaren Kontrollskiva Stäng locket.
7. Tryck på **Start** för att påbörja mätarkontrollproceduren.
8. När kalibreringen är klar kommer meddelandet "LED Calibration Complete" att visas.

9. Tryck på  för att återgå till testmenyn och återuppta testen.

Vinkelkalibrering

Vinkelkalibrering kontrollerar justeringen av navet och skivan. Resultaten analyseras och rapporteras som godkänd eller misslyckad. Om mätningarna passerar sparas inställningarna. Om analysen misslyckas, kontakta Support. Om LED-kalibreringen och Vinkelkalibreringen utförs, bör LED-kalibreringen utföras före Vinkelkalibreringen.

1. Följ rengöringsproceduren för att rengöra ljuskammaren och optiska linser.
2. Tryck på  för att gå till inställningarna.
3. Tryck på **Kalibrering**.
4. Tryck på **Angle Cals**.
5. Ta bort Mätaren Kontrollskiva [kod 1705-EU] från foliepåsen. TA EJ bort det svarta locket från disken.
6. Sätt i Mätaren Kontrollskiva Stäng locket.
7. Tryck på **Start** för att påbörja mätarkontrollproceduren.
8. Om mätaren presterar tillfredsställande, visas "Angle Calibration Successful" och inställningarna sparas. Om mätaren inte presterar tillfredsställande visas "Angle Calibration Unsuccessful. Contact Support".
9. Tryck på  för att återgå till testmenyn och återuppta testen.

Om resultaten inte är inom det intervall som visas på påsen, kontakta teknisk service.

Lagring

Förvara skivan på en sval, torr plats i påsen med torkmedlet. Skivan är fukt känslig. Exponering för stark värme eller fukt kan orsaka nedbrytning av disken. Mätaren Kontrollskiva innehåller ömtåligt material. Tappa inte, skaka inte, vrid inte på skivan. Blöt inte ner skivan. Förvara Mätaren Kontrollskivan ren och torr.

İÇİN SORUN GİDERME

SAYAÇ KONTROL DİSKİ




Code 1705-EU

Sayaç Kontrol Diskinin (Kod 1705-EU) bileşenlerini ayırmaya çalışmayın. Sayaç Kontrol Diski kalıcı olarak kapatılmış kapağı bulunan bir disk içerir.

Sayaç Kontrol Disk su ile doldurmayın. Sayaç kontrol prosedüründe su kullanılmaz.


Aralık Kontrol Prosedürü

Sayaç Kontrol Diski bir sayacın performansını doğrulamak için kullanılır. Sayacı yeniden kalibre etmek için kullanılmaz. Sayaçlar üretim sırasında kalibre edilir. Sayaç Kontrol Diski kullanıldığında elde edilen değerler Sayaç Kontrol Diski poşetinde verilen aralıklar dahilinde ise sayacın çalışması normaldir. Aralık değerleri poşetin üzerindeki seri numarası ile belirtilen disk için özeldir. Aralık değerleri diskten diske farklılık gösterecektir. Belirli bir diskten alınan tam değerler sayaçtan sayaca farklılık gösterebilir.

1. Işık haznesi ve optik lensleri temizlemek deki Temizlik prosedürünü uygulayın.
2. Disk Serisini seçmek için  üzerine dokununuz.
3. Sayaç Kontrol Disk seçmek için **MCD** üzerine dokununuz.
4. Test ekranına dönmek için  üzerine dokununuz.
5. Sayaç Kontrol Disk [1705-EU] folyo poşetinden çıkarın. Diskin üzerinden siyah kapağı ÇIKARMAYIN.
6. Sayaç Kontrol Disk takın. Sayaç kapağını kapatın.
7. Testi başlatmak için  üzerine dokununuz.
8. Sonuçlar gösterilecektir.
9. Ekrandaki sonuçlar ile poşet üzerindeki çizelgede gösterilen değerleri karşılaştırın. Sonuçlar poşetin üzerinde gösterilen aralık dahilinde değilse, Destek birimine danışın.
10. Sayaç Kontrol Disk saklamak için folyo poşetine geri koyun.

LED Kalibrasyonu



LED Kalibrasyonu, her bir LED'in parlaklığını ayarlamak için gerçekleştirilir.

1. Işık odacığını ve optik lensleri temizlemek sindaki Temizleme prosedürünü izleyin.
2. Ayarlara gitmek için  üzerine dokununuz.
3. **Calibration** üzerine dokununuz.
4. **LED Cals** üzerine dokununuz.
5. Sayaç Kontrol Disk [1705-EU] folyo poşetinden çıkarın. Diskin üzerinden siyah kapağı ÇIKARMAYIN.
6. Sayaç Kontrol Disk takın. Sayaç kapağını kapatın.
7. Ölçüm kontrol prosedürünü başlatmak için **Başla** üzerine dokununuz.
8. Kalibrasyon tamamlandığı zaman, "LED Kalibrasyonu Tamamlandı" mesajı belirecektir.
9. Test Menüüne dönmek için üzerine dokununuz ve testi yeniden başlatın.

Açı Kalibrasyonu

Açı Kalibrasyon kontrolleri, hub ve diskin hizalanmasını kontrol eder. Sonuçlar analiz edilir ve başarılı veya başarısız olarak rapor edilir. Eğer ölçümler başarılı olursa ayarlar kaydedilir. Eğer analiz başarısız olursa, Destek Birimi ile iletişime geçin.

Eğer LED Kalibrasyonu ve Açı Kalibrasyonu gerçekleştiriyorsanız, LED Kalibrasyonu, Açı Kalibrasyonundan önce gerçekleştirilmelidir.

1. Işık odacığını ve optik lensleri temizlemek sindaki Temizleme prosedürünü izleyin.
2. Ayarlara gitmek için  üzerine dokunun.
3. **Calibration** üzerine dokunun.
4. **Angle Cals** üzerine dokunun.
5. Sayaç Kontrol Disk [1705-EU] folyo poşetinden çıkarın. Diskin üzerinden siyah kapağı ÇIKARMAYIN.
6. Sayaç Kontrol Disk takın. Sayaç kapağını kapatın.
7. Ölçüm kontrol prosedürünü başlatmak için **Başla** üzerine dokunun.
8. Eğer ölçüm başarılı bir şekilde gerçekleştiriliyorsa, "Açı Kalibrasyonu Başarılı" mesajı görüntülenecek ve ayarlar kaydedilecektir. Eğer ölçüm başarılı bir şekilde gerçekleştirilmiyorsa, "Açı Kalibrasyonu Başarısız. Destek Birimi ile İletişime Geçin" mesajı görüntülenecektir.
9. Test Menüüne dönmek için  üzerine dokunun ve testi yeniden başlatın.

Sonuçlar kese üzerinde gösterilen aralıkta değilse, teknik servise başvurun.

Depolama

Diski, kurutucu ile folyo torbada serin ve kuru bir yerde saklayın. Disk neme duyarlıdır. Aşırı ısıya veya neme maruz kalmak diskin bozulmasına neden olabilir. Sayaç Kontrol Diski hassas malzemeler içerir. Diski düşürmeyin, kavanoza bindirmeyin veya bükmeyin. Diski ıslatma. Sayaç Kontrol Disk temiz ve kuru tutun.

LaMOTTE COMPANY

Helping People Solve Analytical Challenges

802 Washington Ave · Chestertown · Maryland · 21620 · USA · www.lamotte.com

Software Support: 800-344-3100 x3 · softwaresupport@lamotte.com